

DISCLAIMER

The present version of the national guideline has been accepted by the President of the CPVO for its use in technical examinations carried out on behalf of the CPVO or for the take-over of reports serving as a basis for a CPVO decision.

Protocole technique d'examen DHS

Distinction, Homogénéité, Stabilité

SAXIFRAGA

**SAXIF, SAXIF_ARE, SAXIF_CAL, SAXIF_CLO, SAXIF_FOR,
SAXIF_FRO_ALP, SAXIF_LON, SAXIF_ROS**
Version établie en janvier 2019

DOCDHS/ORN/SAX/PROTO/001/IND1
3 pages, 1 annexe

La mise à jour porte sur :

- Création du protocole

GEVES
Marie-Hélène GANDELIN , assistante RDHS
Stéphanie CHRISTIEN RDHS
Unité expérimentale GEVES deBRION
Domaine de Boisselière, Brion
49250 LES BOIS D'ANJOU - France
Tél : +33 (0)2 41 57 03 70
Fax : +33 (0)2 41 57 46 19
marie-helene.gandelin@geves.fr
stephanie.christien@geves.fr

Ce protocole technique, doit être lu avec le protocole général d'examen DHS pour le groupe d'espèces ornementales.

1 Conditions d'examen

La date limite de dépôt des dossiers est le **30 juin**.

Le matériel végétal, **10 plantes multipliés par voie végétative, cultivées en conteneurs et d'une taille suffisante pour fleurir et/ou présenter leurs caractères représentatifs au cours de la première année d'essai**, doit être fourni entre le **15 et le 30 septembre**.

2 Déroutement de l'examen

2.1 Collection de référence

Voir le paragraphe 2.1 du Protocole général d'examen DHS « Groupe d'espèces ornementales ». Aucune collection effective *in-vivo* n'est maintenue. Les variétés de référence pertinentes sont obtenues pour chaque essai.

2.2 Le matériel étudié : nature et effectif

Les variétés étudiées sont des clones issus de semis de hasard, de croisements contrôlés ou d'évènements de mutation naturels.

Un effectif minimal de **8 plantes** est implanté à chaque cycle de culture.

2.3 Dispositif expérimental et conduite culturale

Dispositifs DHS

La station GEVES – Unité expérimentale de Brion – Domaine de la Boisselière, Brion – F-49250 LES BOIS D'ANJOU, est responsable des études DHS qui sont généralement menées en un cycle d'étude d'octobre à septembre.

Implantation	en extérieur en pot ou sous abris selon le cas
Nombre de répétitions	1 répétition
Type d'implantation	2 lignes
Intervalle entre plantes	0.30 à 0.50 mètre

Conduite culturale

Les recommandations générales d'expérimentation sont appliquées.

Les interventions en cours de culture sont les suivantes :

L'irrigation : l'essai est irrigué par aspersion pour une irrigation régulière et systématique permettant la bonne installation et le bon développement des plantes.

La fertilisation : elle est raisonnée en fonction des besoins des plantes.

Les traitements phytosanitaires : Aucun produit ayant une incidence sur le développement naturel des plantes n'est utilisé (nanifiant, hormone...). Une protection raisonnée sera réalisée de manière préventive ou curative avec des produits homologués en fonction du développement des parasites ou pathogènes (traitement locaux ou globaux).

2.4 Les caractères observés

En l'absence de protocole OCVV et de guideline UPOV, la liste des caractères du protocole national figure à l'annexe 1.

2.5 Les caractères additionnels

Il n'y a pas de caractère additionnel actuellement utilisé pour cette espèce.

2.6 Regroupement des variétés

Les caractères indispensables au regroupement des variétés candidates et des variétés de référence sont présentés ci-dessous, conformément aux documents de référence.

N° OCVV	Libellé du caractère
15	Feuille : panachure
28	Fleur : couleur du bouton juste avant ouverture
39	Pétale : couleur principale de la face supérieure, avec les groupes suivants Gr.1 : blanc Gr.2 : verdâtre Gr.3 : rose Gr.4 : rouge
42	Pétale : couleur des veines
44	Pétale : taches
47	Pétale : tache basale

2.7 Essais particuliers

Voir le paragraphe 2.7 du Protocole général d'examen DHS « Groupe d'espèces ornementales ».

2.8 Traitement des données

Aucun caractère ne fait l'objet de mesures individuelles.

Distinction :

Voir le paragraphe 2.8 du Protocole général d'examen DHS « Groupe d'espèces ornementales ».

Homogénéité : son évaluation résulte du décompte des plantes hors type dans l'effectif mis en place ; en référence au document UPOV TGP/8 les tolérances pour une probabilité d'acceptation d'au moins 95% et une norme de population de 1% sont les suivantes :

Effectif observé	Nombre de plantes « hors type » toléré
1-5	0
6-35	1
36-82	2
83-137	3

Sauf cas exceptionnel, les plantes supplémentaires sont détruites une fois que toutes les plantes se sont bien établies et avant l'évaluation de l'homogénéité

Voir le paragraphe 2.8 du Protocole général d'examen DHS « Groupe d'espèces ornementales ».

Stabilité :

Voir le paragraphe 2.8 du Protocole général d'examen DHS « Groupe d'espèces ornementales ».

3 Visite des essais

Les dates suivantes sont mentionnées à titre indicatif, elles sont fonction des aléas expérimentaux. Le stade optimal de visite des essais Saxifraga est généralement entre la semaine 18 et la semaine 35.

4 Transmission des résultats d'examen

Les **rapports définitifs** sont transmis à l'issue du dernier cycle d'étude de l'année n le **1^{er} octobre n+1**.

Annexe 1 : liste des caractères observés pour Saxifraga

indicate G if grouping characteristic	Char. N°	Caractère		Characteristic		Note	Libellé du niveau d'expression	State of expression	exemple variety
	1	Plante	hauteur du feuillage	Plant	height of foliage	1	très basse	very short	
	1	Plante	hauteur du feuillage	Plant	height of foliage	2	très basse à basse	very short to short	
	1	Plante	hauteur du feuillage	Plant	height of foliage	3	basse	short	
	1	Plante	hauteur du feuillage	Plant	height of foliage	4	basse à moyenne	short to medium	
	1	Plante	hauteur du feuillage	Plant	height of foliage	5	moyenne	medium	
	1	Plante	hauteur du feuillage	Plant	height of foliage	6	moyenne à haute	medium to tall	
	1	Plante	hauteur du feuillage	Plant	height of foliage	7	haute	tall	
	1	Plante	hauteur du feuillage	Plant	height of foliage	8	haute à très haute	tall to very tall	
	1	Plante	hauteur du feuillage	Plant	height of foliage	9	très haute	very tall	
	2	Plante	largeur du feuillage	Plant	width of foliage	1	très étroite	very narrow	
	2	Plante	largeur du feuillage	Plant	width of foliage	2	très étroite à étroite	very narrow to narrow	
	2	Plante	largeur du feuillage	Plant	width of foliage	3	étroite	narrow	
	2	Plante	largeur du feuillage	Plant	width of foliage	4	étroite à moyenne	narrow to medium	
	2	Plante	largeur du feuillage	Plant	width of foliage	5	moyenne	medium	
	2	Plante	largeur du feuillage	Plant	width of foliage	6	moyenne à large	medium to broad	
	2	Plante	largeur du feuillage	Plant	width of foliage	7	large	broad	
	2	Plante	largeur du feuillage	Plant	width of foliage	8	large à très large	broad to very broad	
	2	Plante	largeur du feuillage	Plant	width of foliage	9	très large	very broad	
	3	Plante	ratio hauteur/largeur du feuillage	Plant	ratio height/width of foliage	1	très bas	very low	
	3	Plante	ratio hauteur/largeur du feuillage	Plant	ratio height/width of foliage	2	très bas à bas	very low to low	

	3	Plante	ratio hauteur/largeur du feuillage	Plant	ratio height/width of foliage	3	bas	low	
	3	Plante	ratio hauteur/largeur du feuillage	Plant	ratio height/width of foliage	4	bas à moyen	low to medium	
	3	Plante	ratio hauteur/largeur du feuillage	Plant	ratio height/width of foliage	5	moyen	medium	
	3	Plante	ratio hauteur/largeur du feuillage	Plant	ratio height/width of foliage	6	moyen à haut	medium to high	
	3	Plante	ratio hauteur/largeur du feuillage	Plant	ratio height/width of foliage	7	haut	high	
	3	Plante	ratio hauteur/largeur du feuillage	Plant	ratio height/width of foliage	8	haut à très haut	high to very high	
	3	Plante	ratio hauteur/largeur du feuillage	Plant	ratio height/width of foliage	9	très haut	very high	
	4	Plante	densité	Plant	density	1	très clairsemée	very sparse	
	4	Plante	densité	Plant	density	2	très clairsemée à clairsemée	very sparse to sparse	
	4	Plante	densité	Plant	density	3	clairsemée	sparse	
	4	Plante	densité	Plant	density	4	clairsemée à moyenne	sparse to medium	
	4	Plante	densité	Plant	density	5	moyenne	medium	
	4	Plante	densité	Plant	density	6	moyenne à dense	medium to dense	
	4	Plante	densité	Plant	density	7	dense	dense	
	4	Plante	densité	Plant	density	8	dense à très dense	dense to very dense	
	4	Plante	densité	Plant	density	9	très dense	very dense	

	5	Plante	largeur de la rosette de feuilles	Plant	width of leaf rosette	1	très étroite	very narrow	
	5	Plante	largeur de la rosette de feuilles	Plant	width of leaf rosette	2	très étroite à étroite	very narrow to narrow	
	5	Plante	largeur de la rosette de feuilles	Plant	width of leaf rosette	3	étroite	narrow	
	5	Plante	largeur de la rosette de feuilles	Plant	width of leaf rosette	4	étroite à moyenne	narrow to medium	
	5	Plante	largeur de la rosette de feuilles	Plant	width of leaf rosette	5	moyenne	medium	
	5	Plante	largeur de la rosette de feuilles	Plant	width of leaf rosette	6	moyenne à large	medium to broad	
	5	Plante	largeur de la rosette de feuilles	Plant	width of leaf rosette	7	large	broad	
	5	Plante	largeur de la rosette de feuilles	Plant	width of leaf rosette	8	large à très large	broad to very broad	
	5	Plante	largeur de la rosette de feuilles	Plant	width of leaf rosette	9	très large	very broad	
	6	Feuille	longueur	Leaf	length	1	très courte	very short	
	6	Feuille	longueur	Leaf	length	2	très courte à courte	very short to short	
	6	Feuille	longueur	Leaf	length	3	courte	short	
	6	Feuille	longueur	Leaf	length	4	courte à moyenne	short to medium	
	6	Feuille	longueur	Leaf	length	5	moyenne	medium	
	6	Feuille	longueur	Leaf	length	6	moyenne à longue	medium to long	
	6	Feuille	longueur	Leaf	length	7	longue	long	
	6	Feuille	longueur	Leaf	length	8	longue à très longue	long to very long	
	6	Feuille	longueur	Leaf	length	9	très longue	very long	
	7	Feuille	largeur	Leaf	width	1	très étroite	very narrow	

	7	Feuille	largeur	Leaf	width	2	très étroite à étroite	very narrow to narrow	
	7	Feuille	largeur	Leaf	width	3	étroite	narrow	
	7	Feuille	largeur	Leaf	width	4	étroite à moyenne	narrow to medium	
	7	Feuille	largeur	Leaf	width	5	moyenne	medium	
	7	Feuille	largeur	Leaf	width	6	moyenne à large	medium to broad	
	7	Feuille	largeur	Leaf	width	7	large	broad	
	7	Feuille	largeur	Leaf	width	8	large à très large	broad to very broad	
	7	Feuille	largeur	Leaf	width	9	très large	very broad	
	8	Feuille	rapport longueur/largeur	Leaf	ratio length/width	1	très bas	very low	
	8	Feuille	rapport longueur/largeur	Leaf	ratio length/width	2	très bas à bas	very low to low	
	8	Feuille	rapport longueur/largeur	Leaf	ratio length/width	3	bas	low	
	8	Feuille	rapport longueur/largeur	Leaf	ratio length/width	4	bas à moyen	low to medium	
	8	Feuille	rapport longueur/largeur	Leaf	ratio length/width	5	moyen	medium	
	8	Feuille	rapport longueur/largeur	Leaf	ratio length/width	6	moyen à haut	medium to high	
	8	Feuille	rapport longueur/largeur	Leaf	ratio length/width	7	haut	high	
	8	Feuille	rapport longueur/largeur	Leaf	ratio length/width	8	haut à très haut	high to very high	
	8	Feuille	rapport longueur/largeur	Leaf	ratio length/width	9	très haut	very high	
	9	Feuille	axe longitudinal	Leaf	longitudinal axis	1	incurvé	incurved	
	9	Feuille	axe longitudinal	Leaf	longitudinal axis	2	droit	straight	

	9	Feuille	axe longitudinal	Leaf	longitudinal axis	3	légèrement retombant	slightly reflexing	
	9	Feuille	axe longitudinal	Leaf	longitudinal axis	4	modérément retombant	moderately reflexing	
	9	Feuille	axe longitudinal	Leaf	longitudinal axis	5	fortement retombant	strongly reflexing	
	10	Feuille	position de la courbure	Leaf	position of curvature	1	à la pointe	at tip	
	10	Feuille	position de la courbure	Leaf	position of curvature	2	quart distal	distal quarter	
	10	Feuille	position de la courbure	Leaf	position of curvature	3	moitié distale	distal half	
	10	Feuille	position de la courbure	Leaf	position of curvature	4	trois quarts distaux	distal three quarters	
	10	Feuille	position de la courbure	Leaf	position of curvature	5	sur toute la longueur	whole length	
	11	Feuille	découpures du bord des lobes	Leaf	indentations of margin of lobes	1	très peu profondes	very shallow	
	11	Feuille	découpures du bord des lobes	Leaf	indentations of margin of lobes	2	très peu profondes à peu profondes	very shallow to shallow	
	11	Feuille	découpures du bord des lobes	Leaf	indentations of margin of lobes	3	peu profondes	shallow	
	11	Feuille	découpures du bord des lobes	Leaf	indentations of margin of lobes	4	peu profondes à moyennes	shallow to medium	
	11	Feuille	découpures du bord des lobes	Leaf	indentations of margin of lobes	5	moyennes	medium	
	11	Feuille	découpures du bord des lobes	Leaf	indentations of margin of lobes	6	moyennes à profondes	medium to deep	
	11	Feuille	découpures du bord des lobes	Leaf	indentations of margin of lobes	7	profondes	deep	

	11	Feuille	découpures du bord des lobes	Leaf	indentations of margin of lobes	8	profondes à très profondes	deep to very deep	
	11	Feuille	découpures du bord des lobes	Leaf	indentations of margin of lobes	9	très profondes	very deep	
	12	Feuille	longueur du lobe supérieur par rapport à la longueur de la feuille	Leaf	length of upper lobe relative to leaf length	1	moins de la moitié	less than half	
	12	Feuille	longueur du lobe supérieur par rapport à la longueur de la feuille	Leaf	length of upper lobe relative to leaf length	2	la moitié	half	
	12	Feuille	longueur du lobe supérieur par rapport à la longueur de la feuille	Leaf	length of upper lobe relative to leaf length	3	plus de la moitié	more than half	
	13	Feuille	pubescence à la base	Leaf	pubescence at base	1	nulle ou très faible	absent or very weak	
	13	Feuille	pubescence à la base	Leaf	pubescence at base	2	très faible à faible	very weak to weak	
	13	Feuille	pubescence à la base	Leaf	pubescence at base	3	faible	weak	
	13	Feuille	pubescence à la base	Leaf	pubescence at base	4	faible à moyenne	weak to medium	
	13	Feuille	pubescence à la base	Leaf	pubescence at base	5	moyenne	medium	
	13	Feuille	pubescence à la base	Leaf	pubescence at base	6	moyenne à forte	medium to strong	
	13	Feuille	pubescence à la base	Leaf	pubescence at base	7	forte	strong	

	13	Feuille	pubescence à la base	Leaf	pubescence at base	8	forte à très forte	strong to very strong	
	13	Feuille	pubescence à la base	Leaf	pubescence at base	9	très forte	very strong	
	14	Feuille	couleur	Leaf	colour	1	jaune-vert	yellow green	
	14	Feuille	couleur	Leaf	colour	2	vert clair	light green	
	14	Feuille	couleur	Leaf	colour	3	vert moyen	medium green	
	14	Feuille	couleur	Leaf	colour	4	vert foncé	dark green	
	14	Feuille	couleur	Leaf	colour	5	vert gris	grey green	
G	15	Feuille	panachure	Leaf	variegation	1	absente	absent	
G	15	Feuille	panachure	Leaf	variegation	9	présente	present	
	16	Feuille	couleur de la panachure	Leaf	colour of variegation		Couleur RHS	RHS Color	
	17	Feuille	répartition de la panachure	Leaf	distribution of variegation	1	à la pointe	at tip	
	17	Feuille	répartition de la panachure	Leaf	distribution of variegation	2	sur le pourtour	on edge	
	17	Feuille	répartition de la panachure	Leaf	distribution of variegation	3	irrégulière	irregular	
	18	Feuille	répartition des hydathodes	Leaf	distribution of hydathodes	1	sur le pourtour	on edge	
	18	Feuille	répartition des hydathodes	Leaf	distribution of hydathodes	2	sur les découpures	on teeth	
	18	Feuille	répartition des hydathodes	Leaf	distribution of hydathodes	3	le long de la zone marginale	along marginal zone	
	18	Feuille	répartition des hydathodes	Leaf	distribution of hydathodes	4	sur la face supérieure	across upper side	
	19	Feuille	découpures du bord	Leaf	indentations of margin	1	absentes ou très faibles	absent or very weak	
	19	Feuille	découpures du bord	Leaf	indentations of margin	2	très faibles à faibles	very weak to weak	

	19	Feuille	découpures du bord	Leaf	indentations of margin	3	faibles	weak	
	19	Feuille	découpures du bord	Leaf	indentations of margin	4	faibles à moyennes	weak to medium	
	19	Feuille	découpures du bord	Leaf	indentations of margin	5	moyennes	medium	
	19	Feuille	découpures du bord	Leaf	indentations of margin	6	moyennes à fortes	medium to strong	
	19	Feuille	découpures du bord	Leaf	indentations of margin	7	fortes	strong	
	19	Feuille	découpures du bord	Leaf	indentations of margin	8	fortes à très fortes	strong to very strong	
	19	Feuille	découpures du bord	Leaf	indentations of margin	9	très fortes	very strong	
	20	Tige florale	port	Flowering stem	attitude	1	érigé	erect	
	20	Tige florale	port	Flowering stem	attitude	2	semi-érigé	semi-erect	
	20	Tige florale	port	Flowering stem	attitude	3	semi retombant	semi drooping	
	20	Tige florale	port	Flowering stem	attitude	4	retombant	drooping	
	21	Tige florale	longueur	Flowering stem	length	1	très courte	very short	
	21	Tige florale	longueur	Flowering stem	length	2	très courte à courte	very short to short	
	21	Tige florale	longueur	Flowering stem	length	3	courte	short	
	21	Tige florale	longueur	Flowering stem	length	4	courte à moyenne	short to medium	

	21	Tige florale	longueur	Flowering stem	length	5	moyenne	medium	
	21	Tige florale	longueur	Flowering stem	length	6	moyenne à longue	medium to long	
	21	Tige florale	longueur	Flowering stem	length	7	longue	long	
	21	Tige florale	longueur	Flowering stem	length	8	longue à très longue	long to very long	
	21	Tige florale	longueur	Flowering stem	length	9	très longue	very long	
	22	Tige florale	ratio longueur de la tige florale/hauteur du feuillage	Flowering stem	length of flowering stem/height of foliage ratio	1	très bas	very low	
	22	Tige florale	ratio longueur de la tige florale/hauteur du feuillage	Flowering stem	length of flowering stem/height of foliage ratio	2	très bas à bas	very low to low	
	22	Tige florale	ratio longueur de la tige florale/hauteur du feuillage	Flowering stem	length of flowering stem/height of foliage ratio	3	bas	low	
	22	Tige florale	ratio longueur de la tige florale/hauteur du feuillage	Flowering stem	length of flowering stem/height of foliage ratio	4	bas à moyen	low to medium	
	22	Tige florale	ratio longueur de la tige florale/hauteur du feuillage	Flowering stem	length of flowering stem/height of foliage ratio	5	moyen	medium	
	22	Tige florale	ratio longueur de la tige florale/hauteur du feuillage	Flowering stem	length of flowering stem/height of foliage ratio	6	moyen à haut	medium to high	
	22	Tige florale	ratio longueur de la tige florale/hauteur du feuillage	Flowering stem	length of flowering stem/height of foliage ratio	7	haut	high	

	22	Tige florale	ratio longueur de la tige florale/hauteur du feuillage	Flowering stem	length of flowering stem/height of foliage ratio	8	haut à très haut	high to very high	
	22	Tige florale	ratio longueur de la tige florale/hauteur du feuillage	Flowering stem	length of flowering stem/height of foliage ratio	9	très haut	very high	
	23	Tige florale	largeur	Flowering stem	width	1	très étroite	very narrow	
	23	Tige florale	largeur	Flowering stem	width	2	étroite	narrow	
	23	Tige florale	largeur	Flowering stem	width	3	moyenne	medium	
	23	Tige florale	largeur	Flowering stem	width	4	large	broad	
	23	Tige florale	largeur	Flowering stem	width	5	très large	very broad	
	24	Tige florale	nombre de fleurs	Flowering stem	number of flowers	1	très peu nombreuses	very few	
	24	Tige florale	nombre de fleurs	Flowering stem	number of flowers	2	très peu nombreuses à peu nombreuses	very few to few	
	24	Tige florale	nombre de fleurs	Flowering stem	number of flowers	3	peu nombreuses	few	
	24	Tige florale	nombre de fleurs	Flowering stem	number of flowers	4	peu nombreuses à moyennement nombreuses	few to medium	
	24	Tige florale	nombre de fleurs	Flowering stem	number of flowers	5	moyennement nombreuses	medium	
	24	Tige florale	nombre de fleurs	Flowering stem	number of flowers	6	moyennement nombreuses à nombreuses	medium to many	

	24	Tige florale	nombre de fleurs	Flowering stem	number of flowers	7	nombreuses	many	
	24	Tige florale	nombre de fleurs	Flowering stem	number of flowers	8	nombreuses à très nombreuses	many to very many	
	24	Tige florale	nombre de fleurs	Flowering stem	number of flowers	9	très nombreuses	very many	
	25	Tige florale	densité des fleurs	Flowering stem	density of flowers	1	très clairsemée	very sparse	
	25	Tige florale	densité des fleurs	Flowering stem	density of flowers	2	très clairsemée à clairsemée	very sparse to sparse	
	25	Tige florale	densité des fleurs	Flowering stem	density of flowers	3	clairsemée	sparse	
	25	Tige florale	densité des fleurs	Flowering stem	density of flowers	4	clairsemée à moyenne	sparse to medium	
	25	Tige florale	densité des fleurs	Flowering stem	density of flowers	5	moyenne	medium	
	25	Tige florale	densité des fleurs	Flowering stem	density of flowers	6	moyenne à dense	medium to dense	
	25	Tige florale	densité des fleurs	Flowering stem	density of flowers	7	dense	dense	
	25	Tige florale	densité des fleurs	Flowering stem	density of flowers	8	dense à très dense	dense to very dense	
	25	Tige florale	densité des fleurs	Flowering stem	density of flowers	9	très dense	very dense	
	26	Tige florale	pubescence	Flowering stem	pubescence	1	très clairsemée	very sparse	
	26	Tige florale	pubescence	Flowering stem	pubescence	2	très clairsemée à clairsemée	very sparse to sparse	
	26	Tige florale	pubescence	Flowering stem	pubescence	3	clairsemée	sparse	

	26	Tige florale	pubescence	Flowering stem	pubescence	4	clairsemée à moyenne	sparse to medium	
	26	Tige florale	pubescence	Flowering stem	pubescence	5	moyenne	medium	
	26	Tige florale	pubescence	Flowering stem	pubescence	6	moyenne à dense	medium to dense	
	26	Tige florale	pubescence	Flowering stem	pubescence	7	dense	dense	
	26	Tige florale	pubescence	Flowering stem	pubescence	8	dense à très dense	dense to very dense	
	26	Tige florale	pubescence	Flowering stem	pubescence	9	très dense	very dense	
	27	Tige florale	anthocyanes	Flowering stem	anthocyanin	1	absentes ou très faibles	absent or very weak	
	27	Tige florale	anthocyanes	Flowering stem	anthocyanin	2	très faibles à faibles	very weak to weak	
	27	Tige florale	anthocyanes	Flowering stem	anthocyanin	3	faibles	weak	
	27	Tige florale	anthocyanes	Flowering stem	anthocyanin	4	faibles à moyennes	weak to medium	
	27	Tige florale	anthocyanes	Flowering stem	anthocyanin	5	moyennes	medium	
	27	Tige florale	anthocyanes	Flowering stem	anthocyanin	6	moyennes à fortes	medium to strong	
	27	Tige florale	anthocyanes	Flowering stem	anthocyanin	7	fortes	strong	
	27	Tige florale	anthocyanes	Flowering stem	anthocyanin	8	fortes à très fortes	strong to very strong	
	27	Tige florale	anthocyanes	Flowering stem	anthocyanin	9	très fortes	very strong	

G	28	Fleur	couleur du bouton juste avant ouverture	Flower	bud colour just before opening	1	blanc	white	
G	28	Fleur	couleur du bouton juste avant ouverture	Flower	bud colour just before opening	2	rose	pink	
G	28	Fleur	couleur du bouton juste avant ouverture	Flower	bud colour just before opening	3	rouge	red	
	29	Fleur	nombre total par plante	Flower	total number by plant	1	très peu nombreuses	very few	
	29	Fleur	nombre total par plante	Flower	total number by plant	2	peu nombreuses	few	
	29	Fleur	nombre total par plante	Flower	total number by plant	3	moyennement nombreuses	medium	
	29	Fleur	nombre total par plante	Flower	total number by plant	4	nombreuses	many	
	29	Fleur	nombre total par plante	Flower	total number by plant	5	très nombreuses	very many	
	30	Fleur	diamètre	Flower	diameter	1	très petit	very small	
	30	Fleur	diamètre	Flower	diameter	2	très petit à petit	very small to small	
	30	Fleur	diamètre	Flower	diameter	3	petit	small	
	30	Fleur	diamètre	Flower	diameter	4	petit à moyen	small to medium	
	30	Fleur	diamètre	Flower	diameter	5	moyen	medium	
	30	Fleur	diamètre	Flower	diameter	6	moyen à grand	medium to large	
	30	Fleur	diamètre	Flower	diameter	7	grand	large	
	30	Fleur	diamètre	Flower	diameter	8	grand à très grand	large to very large	
	30	Fleur	diamètre	Flower	diameter	9	très grand	very large	
	31	Pétale	longueur	Petal	length	1	très courte	very short	
	31	Pétale	longueur	Petal	length	2	très courte à courte	very short to short	

	31	Pétale	longueur	Petal	length	3	courte	short	
	31	Pétale	longueur	Petal	length	4	courte à moyenne	short to medium	
	31	Pétale	longueur	Petal	length	5	moyenne	medium	
	31	Pétale	longueur	Petal	length	6	moyenne à longue	medium to long	
	31	Pétale	longueur	Petal	length	7	longue	long	
	31	Pétale	longueur	Petal	length	8	longue à très longue	long to very long	
	31	Pétale	longueur	Petal	length	9	très longue	very long	
	32	Pétale	largeur	Petal	width	1	très étroite	very narrow	
	32	Pétale	largeur	Petal	width	2	très étroite à étroite	very narrow to narrow	
	32	Pétale	largeur	Petal	width	3	étroite	narrow	
	32	Pétale	largeur	Petal	width	4	étroite à moyenne	narrow to medium	
	32	Pétale	largeur	Petal	width	5	moyenne	medium	
	32	Pétale	largeur	Petal	width	6	moyenne à large	medium to broad	
	32	Pétale	largeur	Petal	width	7	large	broad	
	32	Pétale	largeur	Petal	width	8	large à très large	broad to very broad	
	32	Pétale	largeur	Petal	width	9	très large	very broad	
	33	Pétale	rapport longueur/largeur	Petal	length/width ratio	1	très bas	very low	
	33	Pétale	rapport longueur/largeur	Petal	length/width ratio	2	très bas à bas	very low to low	
	33	Pétale	rapport longueur/largeur	Petal	length/width ratio	3	bas	low	
	33	Pétale	rapport longueur/largeur	Petal	length/width ratio	4	bas à moyen	low to medium	
	33	Pétale	rapport longueur/largeur	Petal	length/width ratio	5	moyen	medium	

	33	Pétale	rapport longueur/largeur	Petal	length/width ratio	6	moyen à haut	medium to high	
	33	Pétale	rapport longueur/largeur	Petal	length/width ratio	7	haut	high	
	33	Pétale	rapport longueur/largeur	Petal	length/width ratio	8	haut à très haut	high to very high	
	33	Pétale	rapport longueur/largeur	Petal	length/width ratio	9	très haut	very high	
	34	Pétale	position relative	Petal	relative position	1	disjoints	free	
	34	Pétale	position relative	Petal	relative position	2	tangents	touching	
	34	Pétale	position relative	Petal	relative position	3	très légèrement chevauchants	very slightly overlapping	
	34	Pétale	position relative	Petal	relative position	4	légèrement chevauchants	slightly overlapping	
	34	Pétale	position relative	Petal	relative position	5	modérément chevauchants	moderately overlapping	
	35	Pétale	ondulation	Petal	undulation	1	absente ou très faible	absent or very weak	
	35	Pétale	ondulation	Petal	undulation	2	très faible à faible	very weak to weak	
	35	Pétale	ondulation	Petal	undulation	3	faible	weak	
	35	Pétale	ondulation	Petal	undulation	4	faible à moyenne	weak to medium	
	35	Pétale	ondulation	Petal	undulation	5	moyenne	medium	
	35	Pétale	ondulation	Petal	undulation	6	moyenne à forte	medium to strong	
	35	Pétale	ondulation	Petal	undulation	7	forte	strong	
	35	Pétale	ondulation	Petal	undulation	8	forte à très forte	strong to very strong	
	35	Pétale	ondulation	Petal	undulation	9	très forte	very strong	
	36	Pétale	axe longitudinal	Petal	longitudinal axis	1	incurvé	incurving	
	36	Pétale	axe longitudinal	Petal	longitudinal axis	2	droit	straight	
	36	Pétale	axe longitudinal	Petal	longitudinal axis	3	recourbé	reflexing	
	37	Pétale	forme du sommet	Petal	shape of the tip	1	pointu	acute	

	37	Pétale	forme du sommet	Petal	shape of the tip	2	obtus	obtuse	
	37	Pétale	forme du sommet	Petal	shape of the tip	3	arrondi	rounded	
	38	Pétale	couleur principale de la face supérieure à l'ouverture de la fleur	Petal	main colour of upper side at flower opening		Couleur RHS	RHS Color	
G	39	Pétale	couleur principale de la face supérieure	Petal	main colour of upper side		Couleur RHS	RHS Color	
	40	Pétale	couleur secondaire de la face supérieure (veines exclues)	Petal	secondary colour of upper side (excluding veins)	1	aucune	none	
	40	Pétale	couleur secondaire de la face supérieure (veines exclues)	Petal	secondary colour of upper side (excluding veins)	2	blanche	white	
	40	Pétale	couleur secondaire de la face supérieure (veines exclues)	Petal	secondary colour of upper side (excluding veins)	3	verte	green	
	40	Pétale	couleur secondaire de la face supérieure (veines exclues)	Petal	secondary colour of upper side (excluding veins)	4	rose clair	light pink	
	40	Pétale	couleur secondaire de la face supérieure (veines exclues)	Petal	secondary colour of upper side (excluding veins)	5	rose foncé	dark pink	
	40	Pétale	couleur secondaire de la face supérieure (veines exclues)	Petal	secondary colour of upper side (excluding veins)	6	rouge	red	

	41	Pétale	répartition de la couleur secondaire de la face supérieure (veines exclues)	Petal	distribution of secondary colour of upper side (excluding veins)	1	à la base	at base	
	41	Pétale	répartition de la couleur secondaire de la face supérieure (veines exclues)	Petal	distribution of secondary colour of upper side (excluding veins)	2	partie distale	distal part	
	41	Pétale	répartition de la couleur secondaire de la face supérieure (veines exclues)	Petal	distribution of secondary colour of upper side (excluding veins)	3	zone marginale	marginal zone	
	41	Pétale	répartition de la couleur secondaire de la face supérieure (veines exclues)	Petal	distribution of secondary colour of upper side (excluding veins)	4	diffuse	diffuse	
G	42	Pétale	couleur des veines	Petal	colour of veins	1	blanche	white	
G	42	Pétale	couleur des veines	Petal	colour of veins	2	verdâtre	greenish	
G	42	Pétale	couleur des veines	Petal	colour of veins	3	rose	pink	
G	42	Pétale	couleur des veines	Petal	colour of veins	4	rouge	red	
	43	Pétale	visibilité des veines	Petal	conspicuousness of veins	1	nulle ou très faible	absent or very weak	
	43	Pétale	visibilité des veines	Petal	conspicuousness of veins	2	faible	weak	
	43	Pétale	visibilité des veines	Petal	conspicuousness of veins	3	moyenne	medium	
	43	Pétale	visibilité des veines	Petal	conspicuousness of veins	4	forte	strong	
	43	Pétale	visibilité des veines	Petal	conspicuousness of veins	5	très forte	very strong	
G	44	Pétale	taches	Petal	spots	1	absentes	absent	

G	44	Pétale	taches	Petal	spots	9	présentes	present	
	45	Pétale	densité des taches	Petal	density of spots	1	très clairsemée	very sparse	
	45	Pétale	densité des taches	Petal	density of spots	2	clairsemée	sparse	
	45	Pétale	densité des taches	Petal	density of spots	3	moyenne	medium	
	45	Pétale	densité des taches	Petal	density of spots	4	dense	dense	
	45	Pétale	densité des taches	Petal	density of spots	5	très dense	very dense	
	46	Pétale	couleur des taches	Petal	colour of spots		Couleur RHS	RHS Color	
G	47	Pétale	tache basale	Petal	basal blotch	1	absente	absent	
G	47	Pétale	tache basale	Petal	basal blotch	9	présente	present	
	48	Pétale	taille de la tache basale	Petal	size of basal blotch	1	très petite	very small	
	48	Pétale	taille de la tache basale	Petal	size of basal blotch	2	petite	small	
	48	Pétale	taille de la tache basale	Petal	size of basal blotch	3	moyenne	medium	
	48	Pétale	taille de la tache basale	Petal	size of basal blotch	4	grande	large	
	48	Pétale	taille de la tache basale	Petal	size of basal blotch	5	très grande	very large	
	49	Pétale	couleur de la tache basale	Petal	colour of basal blotch		Couleur RHS	RHS Color	
	50	Pétale	couleur à sénescence	Petal	colour at senescence	1	blanc	white	
	50	Pétale	couleur à sénescence	Petal	colour at senescence	2	verdâtre	greenish	
	50	Pétale	couleur à sénescence	Petal	colour at senescence	3	rose clair	light pink	
	50	Pétale	couleur à sénescence	Petal	colour at senescence	4	rose moyen	medium pink	
	50	Pétale	couleur à sénescence	Petal	colour at senescence	5	rose foncé	dark pink	

	50	Pétale	couleur à sénescence	Petal	colour at senescence	6	rouge	red	
	51		Epoque de floraison		Time of flowering	1	très précoce	very early	
	51		Epoque de floraison		Time of flowering	2	précoce	early	
	51		Epoque de floraison		Time of flowering	3	moyenne	medium	
	51		Epoque de floraison		Time of flowering	4	tardive	late	
	51		Epoque de floraison		Time of flowering	5	très tardive	very late	